



SPX Art.-Nr.: 21562, 21563, 23596, 23597

- Ⓐ Toaster
- Ⓛ Tostapane
- Ⓗ Kenyérpirító
- ⓂR Toster
- ⓁD Opekač



- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bdienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓛ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bdienungsanleitung.
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bdienungsanleitung webhelyről.
- ⓂR Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bdienungsanleitung.
- ⓁD Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bdienungsanleitung.





INHALTSVERZEICHNIS



Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Lesen Sie sich bitte folgende Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät an dritte Personen weitergeben, achten Sie bitte darauf diese Bedienungsanleitung beizufügen.

Besten Dank!

WICHTIGE HINWEISE ZUR BENUTZUNG	4
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	4
WARNUNG	8
PRODUKTÜBERSICHT	8
BENUTZUNG DES TOASTERS	9
AUFTAUEN UND TOASTEN	9
AUFWÄRMEN	9
PFLEGE UND REINIGUNG	10
TECHNISCHE DATEN	10
GARANTIE UND KUNDENDIENST	11



QA17-0000000818



WICHTIGE HINWEISE ZUR BENUTZUNG



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren sie für die Zukunft auf.

A

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, damit Sie bei später auftretenden Fragen nachschlagen können.
- **Warnung!** Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Kinder sollten nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da die Gefahr des Verschluckens von Einzelteilen oder des Erstickens besteht!
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren genutzt werden, sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, soweit diese unter Aufsicht stehen und eine Einweisung in die Nutzung des Gerätes und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder über 8 Jahre dürfen nicht ohne Aufsicht mit der Reinigung und Pflege des Gerätes betraut werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss durch Hersteller, Kundendienst oder eine ausgebildete Elektro-

fachkraft ersetzt werden, damit die Betriebssicherheit weiterhin gewährleistet ist.

- Brot kann in Brand geraten. Toaster niemals in der Nähe von brennbaren Materialien, wie etwa Gardinen, in Betrieb nehmen.
- Dieses Gerät ist nicht für den ferngesteuerten Betrieb oder den Betrieb an einer Schaltuhr ausgelegt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Privathaushalten vorgesehen und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- **Gefahr von Stromschlägen!** Führen Sie keine zu dicken Brotscheiben, Metallfolie oder Werkzeuge in den Toaster ein.
- **Warnhinweis!** Dieses Elektrogerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Gerät niemals unter fließendem Wasser reinigen. Kinder nur unter Aufsicht in die Nähe des Gerätes lassen.
- Eingeschaltetes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen!
- Gerät nur auf einer ebenen und trockenen Fläche in Betrieb nehmen.
- Gerät nicht im Freien verwenden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es reinigen wollen.
- Abkühlenlassen des Gerätes vor der Reinigung nur außerhalb der Reichweite von Kindern oder mental eingeschränkten Personen.



- Bei Fehlfunktion oder Beschädigung Gerät nicht wieder in Betrieb nehmen, sondern zur Reparatur dem Kundendienst einsenden.
- Prüfen Sie zu Ihrer Sicherheit regelmäßig Netzkabel und Netzstecker auf etwaige Schäden. Schon minimale Beschädigungen an einem Elektrokabel können eine erhebliche Gefahr darstellen. Senden Sie in solchem Fall das ganze Gerät zur Reparatur durch den Kundendienst ein.
- Netzkabel nicht über den Rand der Tisch- oder Arbeitsplatte hängen lassen oder auf heißen Oberflächen ablegen. Vor dem Aufwickeln des Kabels am Toaster, Gerät abkühlen lassen.
- Bedenken Sie, dass die Oberseite des Toasters sehr heiß werden kann und es einige Zeit dauert, bis Sie sie diesen Bereich gefahrlos berühren können. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Abdecken oder der Einlagerung vollständig abgekühlt ist.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf oder neben einem Gas- oder Elektro-Ofen oder neben einem Mikrowellengerät ab, wo ein Kontakt zu heißen Flächen nicht ausgeschlossen ist.
- Verwenden Sie zur Pflege des Gerätes keine scharfen Reiniger, Scheuermittel oder Ofenreiniger.
- Sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation über dem Toaster sowie neben allen Seitenflächen des Toasters. Das Gerät darf keinesfalls mit Gardinen,

A

Kleidungsstücken, Tapeten, Tischtüchern oder anderen brennbaren Stoffen in Berührung kommen. VORSICHT beim Abstellen auf hitzeempfindlichen Flächen. Wärmeisolierende Unterlage verwenden.

- Nehmen Sie den Toaster niemals ohne eingesetzte Krümellade in Betrieb. Krümellade regelmäßig entleeren, um die Ansammlung von brennbarem Material zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Rösten von stark zuckerhaltigen Lebensmitteln oder Produkten, die Marmelade oder Eingemachtes enthalten.
- Berührbare Teile können im Betrieb sehr heiß werden!
- Stellen Sie sicher, dass der Brötchenaufsatz vollständig aufgeklappt ist, bevor Sie ein Brötchen darauf erhitzen.
- Hinweise und Empfehlungen zur Reinigung von Flächen, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen, finden Sie im Abschnitt „PFLEGE UND REINIGUNG“.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die vom Hersteller des Toasters nicht empfohlen werden, da eine Gefahr für den Nutzer und das Gerät bestehen kann. Nur Original-Teile und Original-Zubehör verwenden!
- Dieses Gerät der Schutzklasse I (unten stehendes



Symbol) darf nur an einer Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.



WARNUNG

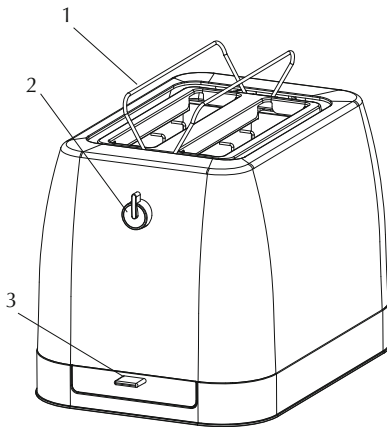


Versuchen Sie niemals, Brot oder Gebäck, das sich im Röstschacht verklemmt hat, mit einem Messer oder anderen metallischen Hilfsmitteln zu entfernen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlages!

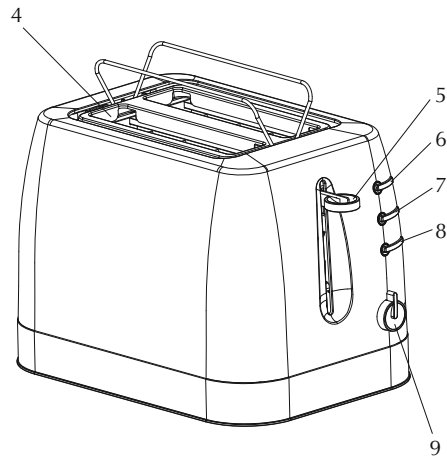
A

Lassen Sie das Gerät abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Brot entfernen.

PRODUKTÜBERSICHT



1. Brötchenaufsatz
2. Aufstellknopf Brötchenaufsatz
3. Krümelldade
4. Röstschächte (2x)
5. Toaster-Bedienhebel



6. Unterbrecher-Knopf
7. Auftau-Knopf
8. Aufwärm-Knopf
9. Elektronischer Bräunungsschalter

BENUTZUNG DES TOASTERS



- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät ein.
- Stellen Sie bis zu 2 Scheiben Brot oder flaches Gebäck in die Röstschächte.
- Wählen Sie mit dem Bräunungsschalter den gewünschten Bräunungsgrad von Stufe 1 (hell) bis Stufe 6 (dunkel). Bei erstmaliger Benutzung des Toasters probieren Sie es mit Stufe 3. Die richtige Bräunungsstufe hängt auch von der Brotsorte und Ihren persönlichen Vorlieben ab.
- Drücken Sie den Toaster-Bedienhebel (5) nach unten, bis er hörbar einrastet. Der Röstvorgang beginnt. Beachten Sie: Wenn der Toaster nicht am Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist, hören Sie kein Einrastgeräusch beim Herunterdrücken des Toaster-Bedienhebels (5).
- Der Toaster schaltet sich automatisch ab, wenn der gewünschte Bräunungsgrad erreicht ist. Das Brot wird aus dem Gerät gehoben. Außerdem können Sie den Röstvorgang zu jeder Zeit durch Drücken auf den Stopp-Knopf (6) unterbrechen.
- Zum Anrösten von Hörnchen, Semmeln oder anderen Brotsorten legen Sie das Gebäck auf den ausgeklappten Brötchenaufsatz (1). Bitte beachten: Erhitzen Sie nicht mehr als 2 Teile auf einmal. Wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad und drücken Sie den Toaster-Bedienhebel (5) nach unten, um den Röstvorgang zu starten. Der Toaster schaltet sich automatisch ab, wenn der Röstvorgang beendet ist.

Hinweis:

- Herstellungsbedingt kann ein fabrikneuer Toaster bei der ersten Inbetriebnahme einen Geruch verströmen, der an Verbranntes erinnert. Hierbei handelt es sich um einen vollkommen normalen und ungefährlichen Effekt, der keinen technischen Fehler bedeutet.
- Setzen Sie das Gerät mehrere Male ohne Toastbrot in Betrieb (siehe Benutzung des Toasters), bis Sie keinen ungewöhnlichen Geruch mehr wahrnehmen. Wählen Sie den höchsten Röstgrad (Bräunungsschalter Stufe 6) und sorgen Sie für gute Belüftung.

AUFTAUEN UND TOASTEN

Um gefrorenes Brot zu toasten, müssen Sie es zunächst auftauen, indem Sie die Scheiben in die Röstschächte (4) einsetzen und den gewünschten Bräunungsgrad wählen. Drücken Sie den Toaster-Bedienhebel (5) nach unten, bis er hörbar einrastet, und betätigen Sie den Auftau-Knopf (7).

AUFWÄRMEN

Dieses Gerät ermöglicht das Aufwärmen von bereits getoastetem Brot, ohne dass dieses verbrennt. Setzen Sie die Scheiben in die Röstschächte (4) ein und drücken Sie den Toaster-Bedienhebel (5) nach unten, bis er hörbar einrastet. Anschließend betätigen Sie den Aufwärm-Knopf (8).

Sollte es einmal dazu kommen, dass sich ein Toast oder eine Brotscheibe im Röstschacht verkantet, gehen Sie bitte folgendermaßen vor: Trennen Sie den Toaster komplett von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Entfernen Sie das Brot vorsichtig, ohne die Heizelemente zu beschädigen.





PFLEGE UND REINIGUNG



- Vor jeder Reinigung: Strom abschalten und Netzstecker ziehen!
- Krümel sammeln sich in der Krümelkammer (3) an der Unterseite des Toasters an, wo sie bequem entfernt werden können. Ziehen Sie die Krümelkammer aus dem Gerät, um sie zu entleeren und zu reinigen. Setzen Sie die Krümelkammer unbedingt wieder ein, bevor Sie den Toaster weiterverwenden.
- Außenflächen des Toasters mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch abtrocknen. Gerät niemals in Wasser eintauchen!
- Zur Reinigung der Röstschächte halten Sie den Toaster über ein Wasch- oder Spülbecken und schütteln Sie angesammelte Krümel und Ruß kopfüber aus dem Gerät.



Krümelkammer regelmäßig reinigen. Dies verhindert die Ansammlung und das Verkohlen von Brotresten.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240 V~, 50/60 Hz
Stromverbrauch: 730 - 870 W

IP-Schutzgrad: IPX0
Geräteschutzklasse: Schutzklasse I



Hinweis zum Umweltschutz

Elektro-Altgeräte sind der Wiederverwertung zuzuführen und gehören nicht in den Hausmüll. Helfen Sie mit, unsere gemeinsamen Ressourcen und die Umwelt zu schonen. Geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer in einem Recyclinghof ab.





Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.



Egregio cliente!

Ci congratuliamo con Lei per avere acquistato questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli della SIMPEX, anche questo prodotto è stato progettato sulla base delle nozioni tecniche più avanzate e fabbricato utilizzando le componenti elettriche ed elettroniche più affidabili e moderne.

Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio onde evitare danni a causa di errori nell'uso. Attenetevi in particolare ai richiami alla sicurezza. Nel caso in cui l'apparecchio venga passato ad altre persone accertatevi di accludere le presenti istruzioni per l'uso.

Grazie.

IMPORTANTI INDICAZIONI PER L'USO	13
DIRETTIVE DI SICUREZZA	13
AVVERTIMENTI	17
PANORAMICA DEL PRODOTTO	17
UTILIZZO DEL TOSTAPANE	18
SCONGELAMENTO E TOSTATURA	18
RISCALDAMENTO	18
CURA E MANUTENZIONE	19
DATI TECNICI	19
GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA	20



IMPORTANTI INDICAZIONI PER L'USO



Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e conservarle per il futuro.

DIRETTIVE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per poterle consultare in caso di dubbi successivi.
- **Attenzione!** Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio: sussiste il rischio di ingestione delle singole componenti o di soffocamento.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con almeno 8 anni, o da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, solo se sottoposte a sorveglianza e se hanno ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e sui pericoli correlati. Ai bambini con più di 8 anni non possono essere affidate la pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza sorveglianza. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Per poter continuare a garantire la sicurezza durante il funzionamento, un cavo danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da un elettricista qualificato.




- Il pane può prendere fuoco. Non utilizzare mai il tostapane vicino a materiali infiammabili, come le tende.
- Questo apparecchio non è idoneo a essere utilizzato con comandi a distanza o timer.
- Questo apparecchio è idoneo esclusivamente all'uso domestico privato e non a scopi commerciali.
- **Pericolo di scosse elettriche!** Non inserire nel tostapane fette di pane troppo spesse, pellicole metalliche o attrezzi.
- **Attenzione!** Non immergere mai questo elettrodomestico in acqua o altri liquidi. Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Lasciare i bambini vicini all'apparecchio soltanto se sotto sorveglianza.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto su una superficie piana e asciutta.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Estrarre la spina dalla presa quando non si sta utilizzando l'apparecchio o se si vuole pulirlo.
- Prima della pulizia, lasciare raffreddare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini o di persone mentalmente limitate.
- In caso di errato funzionamento o danneggiamento, non rimettere in funzione l'apparecchio ma inviarlo a un servizio clienti per farlo riparare.

- Per la propria sicurezza, verificare a cadenza regolare il cavo di rete e la spina per accertare eventuali danni. Già danni minimi a un cavo elettrico possono rappresentare un notevole pericolo. In tali casi, inviare l'intero apparecchio al servizio clienti per farlo riparare.
- Non lasciar pendere il cavo di rete dal bordo del tavolo o del piano di lavoro né farlo venire in contatto con superfici calde. Prima di avvolgere il cavo intorno al tostapane, lasciar raffreddare l'apparecchio.
- Ricordarsi che la parte superiore del tostapane può diventare molto calda e ci può volere del tempo prima di poterla toccare senza pericoli. Prima di coprire o riporre l'apparecchio, accertarsi che sia completamente raffreddato.
- Non sistemare mai l'apparecchio su un forno a gas o elettrico, accanto ad esso o sopra ad un microonde. Evitare l'uso dove non si può escludere il contatto con superfici calde.
- Per la manutenzione dell'apparecchio, non utilizzare detersivi aggressivi, abrasivi o detergenti per la pulizia del forno.
- Garantire una circolazione d'aria sufficiente sopra il tostapane sui lati. In nessun caso l'apparecchio deve entrare in contatto con tende, capi d'abbigliamento, tappezzeria, tovaglie o



altri tessuti infiammabili. **ATTENZIONE** a non collocarlo su superfici sensibili al calore. Utilizzare una base con isolamento termico.

- Non far mai funzionare il tostapane senza il vassoio raccogli-briciole inserito. Svuotare a cadenza regolare il vassoio raccogli-briciole per evitare che si accumuli materiale infiammabile.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per tostare alimenti ad alto contenuto di zuccheri o prodotti che contengano marmellata o conserve.
- Durante il funzionamento, tutte le parti del tostapane diventano molto calde.
- Prima di riscaldare un panino, verificare che l'apposito accessorio sia completamente sollevato.
- Per indicazioni e raccomandazioni sulla pulizia delle superfici che entrano in contatto con gli alimenti, consultare il paragrafo "CURA E MANUTENZIONE".
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore del tostapane, che possono costituire un pericolo sia per l'utilizzatore che per l'apparecchio. Utilizzare esclusivamente componenti e accessori originali!
- Questo apparecchio di classe di protezione I  (simbolo sottostante) può essere collegato soltanto a una presa con contatto a terra.

AVVERTIMENTI

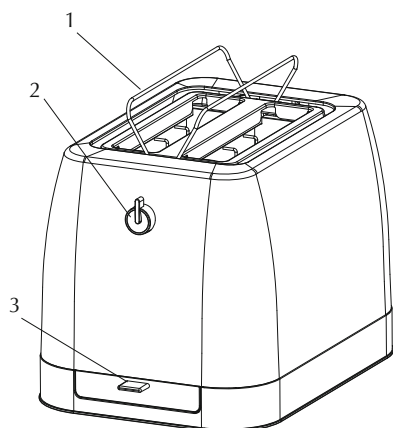
SIMPEX
Color

Non cercare mai di rimuovere con un coltello o altri ausili metallici pane o altro cibo incastrato nel vano di tostatura. Sussiste il pericolo di scosse elettriche!

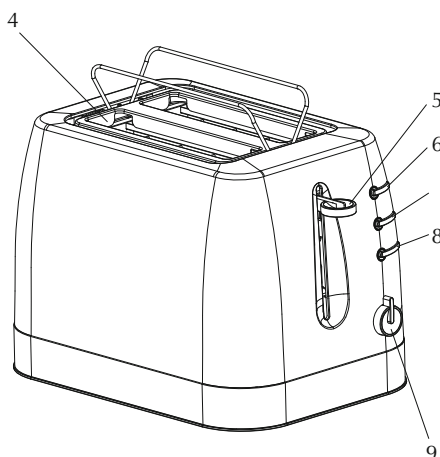
Lasciar raffreddare l'apparecchio e staccare la spina prima di rimuovere il pane.



PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Accessorio per panini
2. Pulsante di sollevamento dell'accessorio per panini
3. Vassoio raccogli-briciole
4. Vani di tostatura (2x)



5. Leva di comando del tostapane
6. Pulsante di interruzione
7. Pulsante di scongelamento
8. Pulsante di riscaldamento
9. Interruttore elettronico di tostatura

UTILIZZO DEL TOSTAPANE



- Inserire la spina di rete in una presa idonea e accendere l'apparecchio.
- Inserire fino a due fette di pane o di panini piatti nei vani di tostatura.
- Selezionare con l'apposito interruttore il grado di tostatura desiderato, dal livello 1 (poco tostato) a 6 (molto tostato). Al primo utilizzo, provare il livello 3. Il giusto livello di tostatura dipende dal tipo di pane e dalle preferenze personali.
- Premere verso il basso la leva di comando (5) del tostapane fino a sentire lo scatto. La tostatura inizia. Nota bene: se il tostapane non è collegato alla rete elettrica e non è acceso, quando si preme la leva di comando (5) del tostapane non si sente il rumore di scatto.
- Il tostapane si spegne automaticamente quando si raggiunge il grado di tostatura desiderato. Il pane fuoriesce dall'apparecchio. Inoltre, è possibile interrompere in ogni momento la tostatura premendo il pulsante di arresto (6).
- Per tostare cornetti, rosette o altri tipi di panini, inserire il pane nell'apposito accessorio sollevato. Attenzione: non scaldare più di due pezzi alla volta. Selezionare il grado di tostatura desiderato e premere verso il basso la leva di comando (5) del tostapane per avviare la tostatura. Il tostapane si spegne automaticamente quando la tostatura è terminata.

Note:

- Per motivi legati alla produzione, quando viene messo in funzione per la prima volta un tostapane nuovo di zecca può emettere un odore che ricorda il bruciato. Si tratta di un effetto del tutto normale e innocuo, che non implica un difetto tecnico.
- Far funzionare più volte l'apparecchio senza pane (vedi "Utilizzo del tostapane") finché non si percepisce più alcun odore sgradevole. Selezionare il grado di tostatura massimo (interruttore sul livello 6) e garantire una buona areazione.

SCONGELAMENTO E TOSTATURA

Per tostare del pane surgelato, farlo innanzitutto scongelare inserendo le fette nei vani di tostatura (4) e selezionando il grado di tostatura desiderato. Premere verso il basso la leva di comando (5) del tostapane fino a sentire lo scatto e attivare il pulsante di scongelamento (7).

RISCALDAMENTO

Questo apparecchio consente di riscaldare pane già tostato, senza bruciarlo. Inserire le fette nei vani di tostatura (4) e premere verso il basso la leva di comando (5) del tostapane fino a sentire lo scatto. Quindi attivare il pulsante di riscaldamento (8).

Se dovesse succedere che un toast o una fetta di pane restino incastrate, procedere come segue. Scollegare completamente il tostapane dall'alimentazione di corrente estraendo la spina. Attendere che l'apparecchio si raffreddi. Rimuovere con cautela il pane senza danneggiare gli elementi riscaldanti.



CURA E MANUTENZIONE



- Prima di ogni pulizia: scollegare la corrente ed estrarre la spina!
- Le briciole si accumulano nell'apposito vassoio di raccolta (3) nella parte inferiore del tostapane, da dove possono essere rimosse con praticità. Estrarre il vassoio raccogli-briciole dall'apparecchio per svuotarlo e pulirlo. Reinserire assolutamente il vassoio prima di riutilizzare il tostapane.
- Pulire le superfici esterne del tostapane con un panno leggermente umido e asciugare con un panno morbido e asciutto. Non immergere mai l'apparecchio in acqua!
- Per pulire i vani di tostatura, tenere il tostapane su un lavandino o un lavabo e scuotere a testa in giù il tostapane per far uscire le briciole accumulate e la fuliggine.

Pulire regolarmente il cassetto raccogli-briciole. Così si evitano gli accumuli e la carbonizzazione dei residui di pane.

DATI TECNICI

Tensione di esercizio: 220-240 V~, 50/60 Hz
Potenza: 730 - 870 W

Grado di protezione IP: IPX0
Classe di protezione: classe di protezione I



Indicazioni per la protezione dell'ambiente

Gli elettrodomestici usati devono essere riciclati e non smaltiti nei rifiuti domestici. Così si aiuta a tutelare le risorse comuni e l'ambiente. Al termine della sua durata di vita, consegnare l'apparecchio a un centro di riciclo.





La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità.

Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale.

Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Tisztelt Vásárlónk!

Szívből gratulálunk e SIMPEX termék megvásárlásához. A SIMPEX többi termékéhez hasonlóan ezt a készüléket is legfrissebb műszaki ismereteink alapján fejlesztettük ki, és a legkorszerűbb, legmegbízhatóbb elektromos/elektronikus alkatrészekből gyártottuk.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, szánjon néhány percet arra, hogy elolvassa ezt a használati útmutatót.

A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A készüléket csak a mellékelt használati útmutatóval együtt adja át másoknak.

Köszönjük!

A HASZNÁLATTAL KAPCSOLATOS FONTOS TUDNIVALÓK.....	22
FONTOS INFORMÁCIÓK	22
FIGYELEM	26
KENYÉRPÍRÍTÓ TERMÉKÁTTEKINTÉS	26
A KENYÉRPÍRÍTÓ HASZNÁLATA	27
KIOLVASZTÁS ÉS PÍRÍTÁS	27
FELMELEGÍTÉS	27
ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	28
MŰSZAKI ADATOK	28
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	29



QA17-0000000818

Figyelmesen olvassa el és a későbbi felhasználás esetére őrizze meg a használati útmutatót.

FONTOS INFORMÁCIÓK

- Figyelmesen olvassa végig a használati utasítást. Később felmerülő kérdések esetére őrizze meg a használati utasítást.
- **Figyelem:** A csomagolóanyag nem játék. A darabok lenyelésének veszélye vagy a fulladásveszély elkerülése érdekében gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyaggal.
- 8 év alatti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak felügyelet és a készülék használatára vonatkozó útmutatás mellett, valamint a készülék használatából adódó kockázatok ismeretében használhatják. 8 év feletti gyermekek csak felügyelet mellett bízhatók meg a készülék tisztításával és ápolásával. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket és a hálózati kábelt tartsa távol 8 évnél fiatalabb gyermekektől.
- A biztonságos használat folyamatos biztosítása érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy képzett elektrotechnikai szakember cserélheti ki.

H

- A kenyér meggyulladhat. Soha ne használja a kenyérpíritót éghető anyagok, pl. függöny közelében.
- A készülék távirányítóval vagy időkapcsolóval történő működtetésre nem alkalmas.
- A készülék kizárólag háztartási célokra készült, ipari felhasználásra nem alkalmas.
- **Áramütés veszélye!** Ne helyezzen túl vastag kenyérszeleteket, fémfóliát vagy szerszámokat a kenyérpíritóba.
- **Figyelem!** A készüléket soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Soha ne mossa le folyó vízzel. Gyermek csak felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül!
- A készüléket csak egyenletes és száraz felületen üzemeltesse.
- Ne üzemeltesse a szabadban.
- Ha nem használja, vagy tisztítani szeretné a készüléket, mindig húzza ki a hálózati aljzatból.
- Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket; ez gyermekektől vagy korlátozott szellemi képességű személyektől távol történjen.
- Hibás működés vagy sérülése esetén ne használja tovább a készüléket, hanem forduljon az ügyfélszolgálathoz, és ott végeztesse el a javítást.



- Saját biztonsága érdekében rendszeresen ellenőrizze, nem található-e sérülés a hálózati kábelen és a hálózati csatlakozón. Az elektromos kábel legkisebb sérülése is komoly kockázatot jelenthet. Ilyen esetben a teljes készüléket küldje be az ügyfélszolgálathoz javításra.
- A hálózati kábel ne lógjon le az asztal-vagy munkalap szélénél, és ne érintkezzen forró felülettel. A kábel kenyérpirítóra történő feltekerése előtt hagyja a készüléket lehűlni.
- Ne feledje, hogy a kenyérpirító felső része felforrósodhat, és eltarthat egy ideig, míg újra hozzáérhet anélkül, hogy megégetné magát. Letakarás vagy eltárolás előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen lehűlt-e.
- Soha ne helyezze a készüléket gáz-vagy villanytűzhelyre vagy gáz-vagy villanytűzhely, illetve mikrohullámú sütő mellé, ahol forró felülettel érintkezhet.
- A készülék ápolásához ne használjon maró hatású tisztító- vagy súrolószert vagy tűzhelytisztítót.
- Gondoskodjon arról, hogy a kenyérpirító felett és minden oldalánál megfelelő légmozgás legyen. A készülék ne érintkezzen függönnyel, ruhadarabokkal, tapétával, asztalterítővel vagy más éghető anyaggal. **VIGYÁZAT:** hőre érzékeny felületen történő elhelyezéskor használjon hőszigetelő alátétet.

- A kenyérpirítót soha ne használja a morzsatálca nélkül. Az éghető anyagok felgyülemlésének elkerülése érdekében ürítse rendszeresen a morzsatálcát.
- Ne használja a készüléket magas cukortartalmú élelmiszerek vagy lekvárt, illetve befőttet tartalmazó termékek pirításához.
- Használat során a készülék hozzáférhető részei felforrósodhatnak.
- Zsemle pirítása előtt győződjön meg róla, hogy a zsemlepirító rátétet teljesen kihajtotta-e.
- Az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására vonatkozó tanácsok az „ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS” fejezetben található.
- A készülék használójának veszélyeztetése és a készülék sérülésének elkerülése érdekében soha ne használjon a kenyérpirító gyártója által nem ajánlott alkatrészeket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon!
- Az I. érintésvédelmi osztályba tartozó készülék (lásd a lenti szimbólumot) csak földelt hálózati aljzatra csatlakoztatható.



FIGYELEM

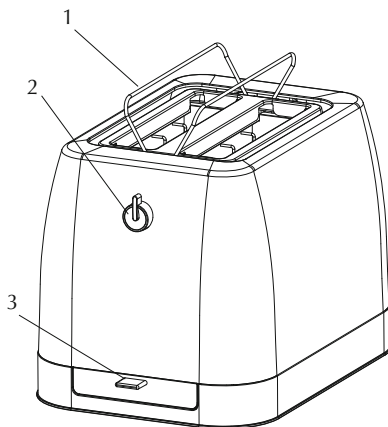


A kenyérpirítóba szorult kenyeret vagy péksüteményt soha ne próbálja meg késsel vagy más fémtárggyal eltávolítani, mert ilyenkor fennáll az áramütés veszélye.

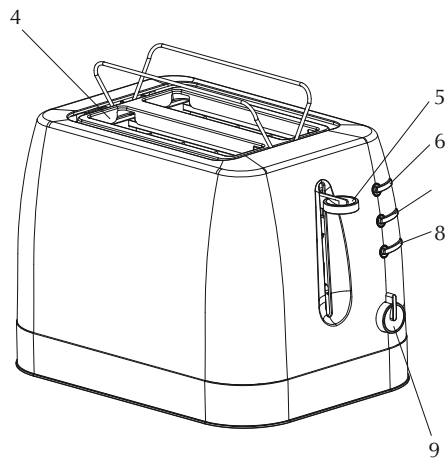
A kenyér eltávolítása előtt hagyja a készüléket lehűlni, és húzza ki az aljzatból a készüléket.



KENYÉRPÍRÍTÓ TERMÉKÁTTEKINTÉS



1. Zsemlepirító rátét
2. A zsemlepirító rátét felnyitó gombja
3. Morzsatálca
4. Kenyérpirító nyílások (2x)
5. A kenyérpirító kapcsolókarja



6. Megszakító gomb
7. Kiolvasztó gomb
8. Felmelegítő gomb
9. Elektronikus pirítási fokozat állító



A KENYÉRPÍRÍTÓ HASZNÁLATA



- 1. Helyezze a hálózati csatlakozót a megfelelő aljzatba, és kapcsolja be a készüléket.
- Helyezzen legfeljebb két szelet kenyeret vagy vékony péksüteményt a kenyérpíró nyílásokba.
- A pírítási fokozat állító segítségével válassza ki 1. fokozat (világos) és a 6. fokozat (sötét) között a kívánt pírítási fokozatot. A kenyérpíró első használatakor először a 3-as fokozatot válassza. A megfelelő pírítási fokozat a kenyér fajtájától és az egyéni ízléstől is függ.
- A pírítás megkezdéséhez nyomja le a kenyérpíró kapcsolókarját (5) hallható kattanásig. Figyelem! Ha a kenyérpíró a hálózatra történő csatlakoztatás nélkül kapcsolja be, a kapcsolókar (5) lenyomásakor nem hallható kattanásig.
- A kívánt pírítási fokozat elérését követően a kenyérpíró automatikusan kikapcsol, és kilöki a kenyeret a nyílásból. A megszakító gomb (6) megnyomásával bármikor megszakíthatja a pírítást.
- A pírítandó kiflit, zsemlet vagy más péksüteményt helyezze a felnyitott zsemlepíró rátétre (1). Ügyeljen a következőkre: Egyszerre ne pírítson két darabnál többet. A pírítás megkezdéséhez válassza ki a kívánt pírítási fokozatot, és nyomja le a kenyérpíró kapcsolókarját (5) hallható kattanásig. A pírítást követően a kenyérpíró automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés:

- 1. A gyártási folyamatokból eredően az új kenyérpíró első használatakor kellemetlen, égett szag keletkezhet, ami teljesen normális és veszélytelen, és nem utal műszaki hibára.
- Üzemeltesse a készüléket kenyér nélkül (lásd A kenyérpíró használata fejezetet) több alkalommal mindaddig, amíg a kellemetlen szag meg nem szűnik. Válassza a legmagasabb pírítási fokozatot (6-os fokozat), és gondoskodjon a megfelelő szellőzéstől.



KIOLVASZTÁS ÉS PÍRÍTÁS

A fagyott kenyeret pírítás előtt ki kell olvasztani. Helyezze a szeleteket a kenyérpíró nyílásokba (4), és válassza ki a kívánt pírítási fokozatot. Nyomja le a kenyérpíró kapcsolókarját (5) hallható kattanásig, és a kiolvasztó gombot (7).

FELMELEGÍTÉS

A készülékkel felmelegítheti a már megpírított kenyeret anélkül, hogy megégetné. Helyezze a szeleteket a kenyérpíró nyílásokba (4), és nyomja le a kenyérpíró kapcsolókarját (5) hallható kattanásig. Ezt követően nyomja meg a felmelegítő gombot (8).

Ha a pírítás vagy a kenyérszelet beszorul a kenyérpíró nyílásba, az alábbiak szerint járjon el: Áramtalanítsa a készüléket (húzza ki a kenyérpíró csatlakozóját az aljzatból). Várja meg, amíg készülék teljesen lehűl. Óvatosan, a fűtőelemek megsértése nélkül vegye ki a kenyeret.



ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



- Minden tisztítás előtt: áramtalanítsa a készüléket (húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból).
- A morzsa a kenyérpíró alján található morzsatálcában (3) gyűlik össze, ahonnan egyszerűen eltávolítható. A kiürítéshez és tisztításhoz húzza ki a készülékből a morzsatálcát. A kenyérpíró újbóli használata előtt feltétlenül helyezze vissza a morzsatálcát.
- A kenyérpíró enyhén benedvesített kendővel tisztítsa meg kívülről, majd törölje át száraz kendővel. Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- A kenyérpíró nyílások megtisztításához tartsa a kenyérpírókat a nyílással lefelé a mosdó vagy mosogató fölé, és rázogassa ki belőle az összegyűlt morzsát és kormot.

Rendszeresen tisztítsa meg a morzsatálcát, hogy ne gyűljenek össze és szenedjenek el benne a kenyérmaradékok.

MŰSZAKI ADATOK

Hálózati feszültség: 220-240 V~, 50/60 Hz
Teljesítmény: 730 - 870 W

IP védettség: IPX0
A készülék érintésvédelmi osztálya:
I. érintésvédelmi osztály

Környezetvédelmi útmutatás

A használt elektromos készülékeket újrahasznosítási céllal kell ártalmatlanítani, és tilos a háztartási szemétként dobni. Kímélje Ön is közös erőforrásainkat és a környezetet. A készüléket élettartama lejártával adja le egy újrahasznosító telephelyen.



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich
Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

Termék megnevezése:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviseletében eljáró személy aláírása:

.....

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	cserre	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	cserre	vételár visszatérítés	

Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék fogyasztó részére való visszaadás dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló választása szerint:	vételár arányos leszállítása	vállalkozás költségére vagy mással kijavíttatás	8 napon belüli termékcsere
→	vételár visszatérítés		dátuma és a fogyasztó aláírása





GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicserélési igény bejelentésének időpontja:

A termékcseré időpontja:

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

E-mail: info@spar.hu

A gyártó értékhatártól függetlenül 3 éves jótállást biztosít a jelen jótállási jegyben említett Simpex termékekre, amennyiben a termékhez tartozó használati és kezelési útmutatásoknak megfelelően, azokat betartva használják őket.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusán átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garantszerűen, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretében tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.





GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítélésére szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező elemeit a 19/2014.(IV.29.) NGM rendelet melléklete tartalmazza.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károokra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károokra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.

Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.



Poštovani kupče!

Čestitamo Vam na kupnji ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi SIMPEX-a i ovaj proizvod je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden uz uporabu pouzdanih i modernih električnih/elektroničkih komponenti. Prije nego uređaj stavite u pogon, obavezno odvojite nekoliko minuta i pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za rukovanje prije nego upotrijebite proizvod, kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene. Kada ovaj uređaj dajete trećoj osobi ne zaboravite joj dati i ove upute za rukovanje.

Najljepše hvala!

VAŽNE NAPOMENE ZA UPORABU	33
VAŽNE INFORMACIJE	33
UPOZORENJE	37
PREGLED DIJELOVA TOSTERA	37
UPORABA TOSTERA	38
OTAPANJE I TOSTIRANJE	38
ZAGRIJAVANJE	38
ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.....	39
TEHNIČKI PODACI	39
JAMSTVO	40
SERVISNA SLUŽBA	41



QA17-0000000818

Molimo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za buduće potrebe.

VAŽNE INFORMACIJE

- Upute za uporabu pažljivo pročitajte. Čuvajte ove upute kako biste mogli ako se kasnije pojave pitanja potražiti potrebne informacije.
- **Upozorenje!** Ambalažni materijal nije igračka. Djeca se ne smiju igrati s ambalažnim materijalom jer on predstavlja opasnost od gutanja pojedinačnih dijelova ili gušenja!
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, ili one s nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i koje opasnosti im pri tome prijete. Djeca starija od 8 godina ne smiju bez nadzora obavljati čišćenje i održavanje uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Uređaj i njegov mrežni kabel čuvajte izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Oštećeni mrežni kabel mora zamijeniti proizvođač, servisna služba ili osposobljeni električar kako bi se zajamčio siguran rad uređaja.

- Kruh se može zapaliti. Toster nikada nemojte stavljati u funkciju u blizini lako zapaljivih materijala, kao što su na primjer zavjese.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu sa sustavom daljinskog upravljanja ili pomoću vanjskog uklopnog sata.
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu u kućanstvu i nije prikladan za komercijalnu uporabu.
- **Opasnost od strujnog udara!** Ne uvodite debele kriške kruha, metalnu foliju ili razne alate u otvor tosteru.
- **Upozorenje!** Ovaj električni uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili neku drugu tekućinu. Uređaj nikada ne čistite pod tekućom vodom. Djeca smiju biti u blizini uređaja samo ako su pod nadzorom odraslih.
- Uređaj u funkciji nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Uređaj stavite u funkciju samo na ravnoj i suhoj površini.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice kad uređaj ne koristite ili ga želite očistiti.
- Uređaj ostavite da se ohladi prije čišćenja samo izvan dohvata djece i osoba smanjenih umnih sposobnosti.

- U slučaju neispravnog funkcioniranja ili oštećenja uređaj ne stavljajte u funkciju, nego ga pošaljite na popravak putem servisne službe.
- Za vašu sigurnosti redovito provjeravajte postoje li na mrežnom kabelu i utikaču kakva oštećenja. Već i minimalno oštećenje na mrežnom električnom kabelu mogu predstavljati znatnu opasnost. U takvim slučajevima pošaljite uređaj na popravak putem servisne službe.
- Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne ploče i ne smije dodirivati vruće površine. Prije namatanja kabela na toster, toster treba ostaviti da se ohladi.
- Imajte na umu da gornja strana tostera može biti izuzetno vruća i da je potrebno neko vrijeme da se ona ohladi. Uvjerite se da se uređaj prije prekrivanja ili spremanja u potpunosti ohladio.
- Uređaj nemojte nikada postavljati pored plinskog ili električnog štednjaka ili pored mikrovalne pećnice, gdje mogući kontakt s vrućim površinama nije isključen.
- Za čišćenje uređaja ne koristite grube deterdžente, abrazivna sredstva ili sredstva za čišćenje pećnica.
- Vodite brigu o tome da iznad tostera postoji slobodna cirkulaciju zraka, kao i pored bočnih stranica tostera. Ovaj uređaj ne smije niti u kojem slučaju doći u doticaj sa zavjesama, odjećom,

tapetama, stolnjacima ili drugim zapaljivim materijalima. OPREZ prilikom odlaganja na površine koje su osjetljive na vrućinu. Koristite podloške koje izoliraju toplinu.

- Nikada ne stavljajte toster u funkciju bez umetnute ladice za mrvice. Ladicu za mrvice redovito praznite, kako biste izbjegli nakupljanje zapaljivog materijala.
- Ne koristite ovaj uređaj za pečenje namirnica koje sadrže velike količine šećera ili one koje sadrže marmeladu ili ukuhano voće.
- Dijelovi tosteru koji se dotiču mogu prilikom rada tosteru biti vrlo vrući.
- Uvjerite se da je dodatak za zagrijavanje peciva u cijelosti otklopljen, prije nego što zagrijete pecivo.
- Upute za čišćenje površina koje dolaze u kontakt s prehrambenim namirnicama, možete pročitati u poglavlju „ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE“.
- Nikada nemojte koristiti dodatni pribor koje proizvođač tosteru nije preporučio za uporabu, jer postoji opasnost za korisnika i uređaj. Koristite samo originalne dijelove i originalni pribor!
- Ovaj uređaj klase zaštite I (dolje prikazani simbol) smije biti priključen samo na utičnicu sa zaštitnim kontaktom odnosno uzemljenjem.



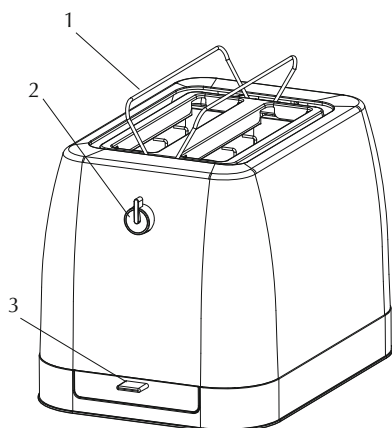
UPOZORENJE



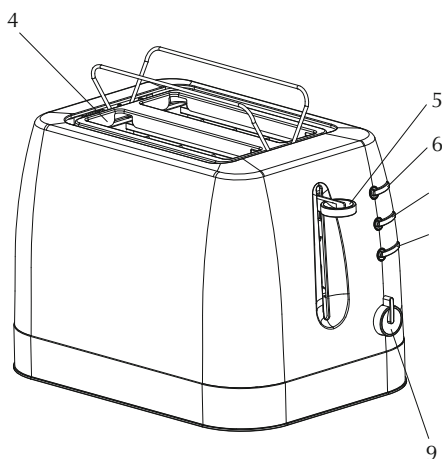
Nikada nemojte pokušati ukloniti kruh ili pecivo koje se zaglavilo u otvoru za pečenje pomoću noža ili nekog drugog metalnog pomoćnog sredstva. Postoji opasnost od strujnog udara!

Ostavite uređaj da se ohladi i izvucite mrežni kabel iz utičnice prije nego uklonite zaglavljene komad kruha.

PREGLED DIJELOVA TOSTERA



1. Dodatak za peciva
2. Tipka za postavljanje dodatka za peciva
3. Ladica za mrvice
4. Otvori za pečenje (2x)
5. Poluga za uključivanje tostera



6. Tipka za prekid
7. Tipka za otapanje
8. Tipka za zagrijavanje
9. Elektronička sklopka za tamnjenje

HR



UPORABA TOSTERA



- Utaknite mrežni utikač u odgovarajuću utičnicu i uključite uređaj.
- Umetnite do 2 kriške kruha ili plosnatog peciva u otvore tostera.
- Pomoću sklopke za tamnjenje odaberite željeni stupanj tostiranja od stupnja 1 (svjetlo) do stupnja 6 (tamno). Kod prve uporabe tostera najprije isprobajte pečenje odnosno tostiranje na stupnju 3. Prikladan stupanj zavisí od vrste kruha i vaše osobne preferencije.
- Pritisnite tipku za uključivanje (5) prema dolje, sve dok čujno ne uskoči u ležište tipke. Započinje postupak pečenja. Obratite pozornost: Kada toster nije priključen na električnu mrežu i nije uključen, nećete čuti zvuk uglavljanja kada prema dolje pritisnete tipku za uključivanje (5).
- Toster se automatski isključuje kada je dostignut željeni stupanj tostiranja. Kruh se izbacuje iz tostera. Osim toga postupak pečenja odnosno tostiranja možete u svakom trenutku prekinuti pritiskom na tipku za zaustavljanje (6).
- Kada tostirate roščiće, peciva ili druge vrste kruha, stavite pecivo na dodatak za peciva (1). Molimo obratite pozornost: nikada nemojte zagrijavati više od 2 komada istovremeno. Odaberite željeni stupanj tostiranja i pritisnite tipku za uključivanje (5) prema dolje kako bi pokrenuli postupak pečenja. Toster se automatski isključuje kada je postupak tostiranja završen.

Napomena:

- Zbog tvorničkog proizvodnog procesa kod novog tostera može se kod prvog pokretanja tostera javiti lagani neugodan miris koji podsjeća na izgoreni predmet. U ovom slučaju se radi o sasvim uobičajenoj i neopasnoj pojavi, koja ne predstavlja nikakav tehnički kvar ili grešku.
- Uređaj nekoliko puta pokrenite bez umetanja kruha za tostiranje (vidi poglavlje Uporaba tostera), sve dok ne nestane neuobičajenog mirisa. Pri tome odabire najviši stupanj pečenja (sklopka za tamnjenje, stupanj 6) i osigurajte dobru prozračenost prostorije.



OTAPANJE I TOSTIRANJE

Kako biste mogli tostitirati zamrznuti kruh, morate ga najprije odmrznuti, na način da umetnete kriške kruha u otore za pečenje (4) i odaberete željeni stupanj pečenja. Pritisnite tipku za uključivanje (5) prema dolje, sve dok čujno se uglavi i aktivirajte tipku za otapanje (7).

ZAGRIJAVANJE

Ovaj uređaj omogućava zagrijavanje prethodno već tostiranog kruha, bez da isti izgori. Umetnite kriške u otore tostera (4) i pritisnite tipku za uključivanje (5) prema dolje, sve dok čujno ne uglavi. Nakon toga aktivirajte tipku za zagrijavanje (8).

Ukoliko se ponekad dogodi da vam se kriška tost kruha ili kriška običnog kruha zaglavi u otvoru za pečenje: najprije u potpunosti odvojite toster od električnog napajanja, na način da izvučete mrežni utikač. Pričekajte da se toster ohladi. Pažljivo uklonite kruh, pazeci pri tome da ne oštetite grijače.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



- Prije svakog čišćenja: isključite strujno napajanje i izvucite mrežni utikač!
2. Mrvice se skupljaju u ladicu za mrvice (3) koja se nalazi u donjem dijelu tostera, gdje se može vrlo lagano izvaditi. Izvucite ladicu za mrvice iz tostera, ispraznite ju i očistite. Prije nego što ponovno stavite toster u funkciju obavezno umetnite ladicu za mrvice.
 3. Vanjske površine tostera najprije lagano očistite vlažnom i zatim obrišite suhom krpom. Uređaj nikada nemojte uranjati u vodu.
 4. U svrhu čišćenja utora za pečenje držite toster obrnuto okrenut iznad sudopera ili umivaonika i lagano ga tresite kako bi ispale nakupljene mrvice i čađa.

Ladicu za mrvice redovito čistite. Redovito čišćenje sprječava nakupljanje i karboniziranje mrvica.

TEHNIČKI PODACI

Radni napon: 220-240 V~, 50/60 Hz
Snaga: 730 - 870 W

IP-stupanj zaštite: IPX0
Klasa zaštite uređaja: Klasa zaštite I



Napomena uz zaštitu okoliša

Stari električni uređaji moraju se zbrinuti u svrhu recikliranja i ne pripadaju u kućni otpad. Pomognite i Vi u očuvanju zajedničkih resursa i zaštiti okoliša. Nakon vijeka trajanja uređaja odnesite u reciklažno dvorište.





JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO :

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno , ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste predložili u roku valjanosti jamstva, sve kvarove i nedostatke, radi kojih proizvod ne djeluje, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok pro dužuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište poduzeća koje je proizvod prodalo na malo, pečat, datum prodaje i potpis prodavaoca) te originalnim računom.
- Ako je jamstvo Vašeg proizvoda isteklo popravke obavljamo ugradnjom originalnih dijelova uz naplatu
- Servisno održavanje i potrebne rezervne dijelove osiguravamo najmanje 7 godina (vijek trajanja proizvoda)

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI

DAVATELJ JAMSTVA

SPAR Hrvatska d.o.o

Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb

Uvjeti jamstva:

- proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo I davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- troškove prijevoza neispravnog proizvoda preuzimamo samo ako je proizvod bio otpremljen najbližim servisu. Troškove prijevoza obračunavamo prema važećoj tarifi PTT ili željezničkoj tarifi. Jamstvo ne vrijedi u slijedećim slučajevima:
- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca , udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26, 10000 ZAGREB

tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
fax.: 01/3041-800
e-mail: administracija@pusic.hr

ZAGREB
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
tel: 01/3028-226
fax: 01/3041-800

VIROVITICA
FRUK d.o.o.
Strossmayerova 23
tel: 033/553-068

VARAŽDIN
ELEKTROMEH.OBRT
MARKOVIĆ
K. Filića 9
tel: 099/212-7360

SPLIT
ANDABAKA COM. d.o.o.
Gundulićeva 10
tel: 021/481-401
fax: 021/481-400

S.BROD
BKS d.o.o.
J.J.Strossmayera 29
tel: 035/203-101

SISAK
ETC SISAK
Trg 22 lipnja 4f
tel: 044/549-500

RIJEKA
EE-KA SERVIS
Baštijanova 30
tel: 051/228-401

POŽEGA
SERVIS ELEKTROHLAD
I. Mažuranića 5
tel: 034/291-125

NOVSKA
SERVIS SENIOR & JUNIOR
I. Meštrovića 11
tel: 098/430-530

N. GRADIŠKA
FRIGO SERVIS
Strossmayerova 18
tel: 035/362-299

KOPRIVNICA
SERVIS KUCHAR
Ludbreški odvojak 14
tel: 048/644-818

BIJELOVAR
KODA d.o.o.
V. Nazora 14
tel: 043/225-245



Spoštovani kupec!

Prisrčno vam čestitamo ob nakupu tega SIMPEX-ovega izdelka. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta razvit na podlagi najnovejših tehničnih spoznanj in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.

Prosimo, vzemite si nekaj minut časa, preden boste začeli napravo uporabljati in preberite naslednje navodilo za uporabo.

Prosimo, da pred prvim obratovanjem naprave skrbno preberete to navodilo za uporabo, s čimer boste preprečili okvare, ki bi nastale zaradi napačne uporabe. Še posebej pazite na varnostne napotke. Če boste napravo posredovali tretjim osebam bodite pozorni na to, da jim boste predali tudi to navodilo za uporabo.

Najlepša hvala!

POMEMBNA NAVODILA ZA UPORABO	43
POMEMBNE INFORMACIJE	43
OPOZORILO	47
PREGLED OPEKAČA	47
UPORABA OPEKAČA	48
ODTAJANJE IN PEČENJE	48
SEGREVANJE	48
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE	49
TEHNIČNI PODATKI	49
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA	50

Natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za prihodnjo uporabo.

POMEMBNE INFORMACIJE

- Natančno preberite navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite, da jih boste lahko poiskali v primeru kasnejših vprašanj.
- **Opozorilo!** Embalažni material ni igrača. Otroci se ne smejo igrati z embalažnimi materiali, ker obstaja nevarnost pogoltnjenja posameznih delov ali nevarnost zadušitve!
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, če so pod nadzorom oz. so bili seznanjeni z uporabo naprave in s povezanimi nevarnostmi. Otroci od 8. leta starosti lahko čistijo in vzdržujejo napravo samo, če so pod nadzorom. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Napravo in napajalni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Poškodovani napajalni kabel mora zamenjati predstavnik proizvajalca ali servisne službe oz. strokovno usposobljena oseba, da je še naprej zagotovljeno varno delovanje.

SLO

- Kruh se lahko vžge. Opekača nikoli ne zaženite v bližini gorljivih materialov, kot so npr. zavese.
- Ta naprava ni predvidena za daljinsko krmiljeno delovanje ali za delovanje s stikalno uro.
- Ta naprava je predvidena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih in ni primerna za gospodarske namene.
- **Nevarnost električnih udarov!** V opekač ne vstavljajte predebelih rezin kruha, kovinske folije ali orodja.
- **Opozorilo!** Te električne naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne čistite pod tekočo vodo. Otroke pustite v bližino naprave samo pod nadzorom.
- Vključene naprave nikoli ne puščajte brez nadzora!
- Napravo zaženite samo na ravni in suhi površini.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Ko naprave ne uporabljate ali jo želite očistiti, vedno izvlecite omrežni vtič iz električne vtičnice.
- Pred čiščenjem se mora naprava ohladiti - biti mora izven dosega otrok oz. oseb z omejenimi duševnimi sposobnostmi.
- Če pride do nepravilnega delovanja ali poškodbe, naprave ne zaženite več, temveč jo pošljite v popravilo v servisno službo.

- Za svojo varnost redno preverjajte napajalni kabel in omrežni vtič glede morebitne poškodbe. Že minimalne poškodbe na električnem kablu lahko predstavljajo znatno nevarnost. V takem primeru pošljite celotno napravo v popravilo v servisno službo.
- Napajalni kabel ne sme viseti prek roba mize ali delovnega pulta oz. se ne sme odlagati na vroče površine. Pred navijanjem kabla na opekač počakajte, da se naprava ohladi.
- Upoštevajte, da se zgornja stran opekača lahko močno segreje in traja nekaj časa, da se tega področja lahko dotaknete brez nevarnosti. Pred pokrivanjem ali shranjevanjem se prepričajte, da je naprava povsem ohlajena.
- Naprave nikoli ne postavljajte na ali poleg plinske oz. električne pečice ali poleg mikrovalovne pečice, kjer ni možno izključiti stika z vročimi površinami.
- Za nego naprave ne uporabljajte grobih ali abrazivnih čistil oz. čistil za pečico.
- Poskrbite za zadostno kroženje zraka nad opekačem ter poleg vseh stranskih površin opekača. Naprava ne sme nikakor priti v stik z zavesami, deli oblačil, tapetami, namiznimi prti ali drugimi gorljivimi snovmi. **BODITE PREVIDNI**

pri odlaganju na toplotno občutljive površine. Uporabite toplotno izolirano podlago.

- Opekača nikoli ne zaženite brez vstavljenega pladnja za drobtine. Pladenj za drobtine redno praznite, da preprečite nabiranje gorljivega materiala.
- Naprave ne uporabljajte za pečenje živil z visoko vsebnostjo sladkorja ali izdelkov, ki vsebujejo marmelado ali vloženo sadje in zelenjavo.
- Dosegljivi deli se lahko med delovanjem močno segrejejo!
- Zagotovite, da je vstavek za kruh povsem razklopljen, preden vanj vstavite kos kruha.
- Navodila in priporočila za čiščenje površin, ki prihajajo v stik z živili, so na voljo v odseku „VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE“.
- Nikoli ne uporabljajte delov pribora, ki jih ne priporoča proizvajalec opekača, ker lahko pride do nevarnosti za uporabnika in napravo. Uporabljajte samo originalne dele in originalni pribor!
- Ta naprava razreda zaščite I (spodnji simbol) se lahko priključi samo v varnostno vtičnico.



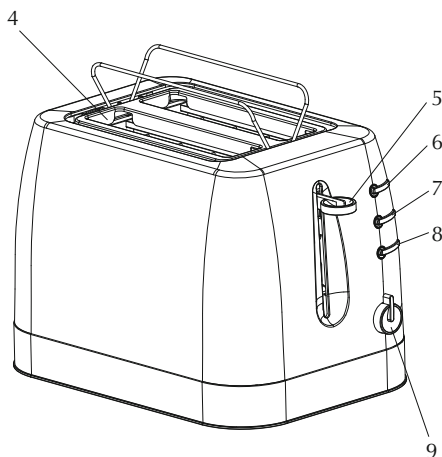
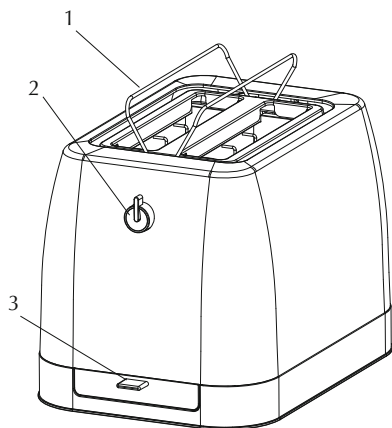
OPOZORILO



Kruha ali peciva, ki se zatakne v odprtini, nikoli ne poskušajte odstraniti z nožem ali drugim kovinskim pripomočkom. Obstaja nevarnost električnega udara!

Pred odstranjevanjem kruha počakajte, da se naprava ohladi in izvalcite omrežni vtič.

PREGLED OPEKAČA



SLO

UPORABA OPEKAČA



- Omrežni vtič priključite v ustrezno električno vtičnico in vklopite napravo.
- V odprtini za pečenje vstavite do 2 rezini kruha ali peciva.
- S stikalom za porjavenje izberite želeno stopnjo porjavenja: od stopnje 1 (svetlo) do stopnje 6 (temno). Pri prvi uporabi opekača poskusite s stopnjo 3. Pravilna stopnja porjavenja je odvisna tudi od vrste kruha in vašega osebnega okusa.
- Ročico za upravljanje opekača (5) pritisnite navzdol, da se slišno zaskoči. Postopek pečenja se začne. Upoštevajte: Če opekač ni priključen v električno omrežje in je vklopljen, ne slišite zvoka zaskoka, ko ročico za upravljanje opekača (5) pritisnete navzdol.
- Opekač se samodejno izklopi, ko je dosežena želeno stopnja porjavenja. Kruh se dvigne iz naprave. Postopek pečenja lahko poleg tega kadarkoli prekinete s pritiskom na gumb za ustavitvev (6).
- Za popečenje rogljičev, žemelj ali drugih vrst kruha vstavite pecivo na razklopljen vstavek za kruh (1). Upoštevajte: Nikoli ne segrevajte več kot 2 kosov naenkrat. Izberite želeno stopnjo porjavenja in ročico za upravljanje opekača (5) pritisnite navzdol, da zaženete postopek pečenja. Opekač se samodejno izklopi, ko je postopek pečenja zaključen.

Navodilo:

- Zaradi proizvodnje lahko pri prvem zagonu novega opekača nastanejo vonjave, ki spominjajo na zažgano. To je povsem običajen in nenevaren učinek, ki ne pomeni tehnične napake.
- Napravo večkrat zaženite brez vstavljenega kruha (glejte navodila za uporabo opekača), dokler ni več prisotnih neželenih vonjav. Izberite najvišjo stopnjo pečenja (stikalo za porjavenje na stopnji 6) in poskrbite za dobro prezračevanje.

ODTAJANJE IN PEČENJE

Za pečenje zamrznjenega kruha le-tega najprej odtajajte: rezine vstavite v odprtini za pečenje (4) in izberite želeno stopnjo porjavenja. Ročico za upravljanje opekača (5) pritisnite navzdol, da se slišno zaskoči, in pritisnite gumb za odtajanje (7).

SEGREVANJE

Naprava omogoča segrevanje že popečenega kruha, brez da bi se le-ta zažgal. Rezine vstavite v odprtini za pečenje (4) in ročico za upravljanje opekača (5) pritisnite navzdol, da se slišno zaskoči. Nato pritisnite gumb za segrevanje (8).

Opis postopka v primeru, ko se toast ali rezina kruha zatakne v odprtini: Opekač odklopite od napajalne napetosti: izvlcite omrežni vtič. Počakajte, da se naprava ohladi. Previdno odstranite kruh in pazite, da ne poškodujete grelnih elementov.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



- Pred vsakim čiščenjem: odklopite električno napajanje in izvlecite omrežni vtič!
- Drobtine se zbirajo v pladnju za drobtine (3) na spodnji strani opekača, kjer jih lahko enostavno odstranite. Pladenj za drobtine izvlecite iz naprave ter ga izpraznite in očistite. Pladenj za drobtine pred nadaljnjo uporabo obvezno ponovno vstavite.
- Zunanje površine opekača obrišite z rahlo navlaženo krpo in jih posušite s suho krpo. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo!
- Za čiščenje odprtih za pečenje zadržite opekač nad umivalnikom ali pomivalnim koritom ter nabrane drobtine in zoglenele delce stresite iz naprave.

Pladenj za drobtine redno čistite. Na ta način preprečite nabiranje in pooglenitev ostankov kruha.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240 V~, 50/60 Hz
Moč: 730 - 870 W

Stopnja zaščite IP: IPX0
Razred zaščite naprave: razred zaščite I



Navodilo za varstvo okolja

Stare električne naprave je treba oddati za recikliranje in ne spadajo med gospodinjske odpadke. Pomagajte ohranjati naše skupne vire in okolje. Napravo po izteku njene življenjske dobe odpeljite v obrat za recikliranje.

SLO

GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA



Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijska doba: **36 mesecev**

Podpis in žig prodajalne

Datum prodaje

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne izročitve blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
6. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
7. V primeru, da proizvod popravila nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
8. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 45 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
9. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
10. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 9 (devet) let po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVíc d.o.o.

Celovška cesta 492
SI-1210 Ljubljana Šentvid

Tel: 01/60 10 150

SLO





Ⓐ Ⓛ Ⓜ ⓂⓇ ⓈⓁⓈ

**Herkunftsland / Paese di provenienza /
Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:**

China / Cina / Čína / Kína / Kína / Kitajska

Importeur / Importato da / Importőr /

Uvoznik / Uvoznik:

SIMPEX Import Export GmbH,
Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.,
H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu

Stavlja na tržište:

SPAR Hrvatska d.o.o., Slavonska avenija 50,
10000 Zagreb, Hrvatska

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o.,

Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si